



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.23
2 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Пункт 6а повестки дня

ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ (ГЛАВА 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК) И ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ (ГЛАВА 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК)

Проект решения, представленный Председателем

Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов

1. Комиссия принимает к сведению доклад Генерального секретаря по теме главы 17 Повестки дня на XXI век (E/CN.17/1996/3 и Add.1), озаглавленный "Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов".

2. Комиссия вновь подтверждает общую цель содействия достижению устойчивого развития и сохранения прибрежной и морской среды и управления ею. Она подчеркивает, что меры, принимаемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, должны играть основную роль, однако необходимы эффективные механизмы в рамках глобальных учреждений для определения их последовательных приоритетных задач деятельности. Она заявляет, что решения по вопросам, имеющим последствия для морской среды, должны быть результатом комплексного подхода, учитывающего все соответствующие экологические, социальные и экономические факторы, в том числе особые потребности развивающихся стран, и оптимальные научные доказательства. В этой связи она поддерживает сотрудничество между обладателями такой информации и теми, кто занимается разработкой политики, включая национальные директивные органы. Такое сотрудничество должно отражать осторожный подход, учитывающий факторы неопределенности в имеющейся информации и связанные с этим риски для населения и ресурсов. В этой связи Комиссия заявляет, что международные механизмы принятия

96-11260.R 020596 020596

/...

решений должны признавать важное значение финансовых ресурсов, передачи экологически безопасных технологий, создания потенциалов, владения и управления ресурсами, а также обмена

информацией и техническими знаниями между развивающимися и развитыми странами и странами с переходной экономикой.

3. Комиссия высоко оценивает значительный прогресс, достигнутый на недавних межправительственных переговорах, связанных с океанами и морями. Вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1/ в 1994 году явилось основополагающим достижением и создает основу для защиты морской среды. Другие недавние достижения включают в себя, в частности, Соглашение о содействии соблюдению международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море 2/; Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года 3/; Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими 4/; Кодекс поведения ответственных рыбных хозяйств 5/; Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (ЮНЕП, ноябрь 1995 года) (A/51/116, приложение II) 6/. Крайне необходимо, чтобы заинтересованные правительства участвовали в указанных соглашениях и выполняли их.

4. Комиссия приветствует также Джакартскую инициативу, озаглавленную "Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биологического разнообразия" (решение II/10 второго заседания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии), которая была принята в ноябре 1995 года 5/, и Киотские декларацию и план действий, принятые в декабре 1995 года Международной конференцией по устойчивому вкладу рыболовных хозяйств в обеспечение продовольственной безопасности.

5. Комиссия признает важное значение коралловых рифов и других смежных экосистем как системы жизнеобеспечения многих стран, прежде всего малых островных развивающихся государств, а также как богатый источник биологического разнообразия. Комиссия особо подчеркивает необходимость разработки и осуществления комплексных планов управления прибрежными и морскими районами для решения проблем, связанных с прибрежной и морской средой. В этой связи Комиссия приветствует Призыв к действиям Международной инициативы по коралловым рифам (МИКР) от июня 1995 года как средство ликвидации угрозы коралловым рифам и смежным экосистемам и провозглашение 1997 года Международным годом рифов (МГР). Вместе с тем Комиссия признает, что другие морские экосистемы, такие, как мангровые

1/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

2/ Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1995.

3/ Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4/ Документ A/50/550, приложение I; см. также A/CONF.164/37.

5/ Rome, FAO, 1995.

6/ См. A Call to Action: Decisions and Ministerial Statement from the Second Meeting of the Conference of the Parties to the Conference on Biological Diversity, Jakarta, Indonesia, 6-17 November 1995 (UNEP, 1996).

заросли, эстуарии и покрытые водорослями отмели, отличаются высокой степенью биологического разнообразия и продуктивности и также заслуживают особого внимания. Комиссия просит организации системы Организации Объединенных Наций способствовать просвещению общественности по вопросам, связанным с коралловыми рифами и другими прибрежными морскими экосистемами. Она настоятельно призывает международное сообщество укреплять имеющиеся организационные механизмы и базы данных в этих областях. Кроме того, Комиссия настоятельно призывает заинтересованные правительства, образования в рамках системы Организации Объединенных Наций, многосторонние банки развития, учреждения доноров, местные общины, неправительственные организации и частный сектор и научные круги оказывать поддержку в осуществлении призыва к действиям МИКР, выступая с инициативами по коралловым рифам, на местном и национальном уровнях в рамках их планов комплексного развития прибрежных районов и управления ими.

6. Комиссия призывает государства на индивидуальной основе и при посредничестве Международной морской организации (ИМО) и других соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций продолжать принимать меры, направленные на ликвидацию экологических последствий судоходства.

7. Комиссия принимает к сведению, что в отношении деятельности по добыче нефти и газа в открытом море выводы ИМО о согласованных экологических правилах разрабатывались и разрабатываются в конкретных региональных программах. Комиссия принимает к сведению также то, что ИМО выступила за этот подход и рекомендовала его более широкое применение, а также пришла к выводу о том, что в настоящее время нет настоятельной необходимости продолжать разработку применимых в глобальных масштабах экологических правил в отношении аспектов деятельности по добыче нефти и газа в открытом море, связанных с эксплуатацией и разведкой.

8. Комиссия призывает государства продолжать проводить соответствующие национальные и региональные обзоры в отношении необходимости дополнительных мер по решению проблемы деградации морской среды в соответствии с призывом, содержащимся в пункте 17.30 Повестки дня на XXI век, учитывая соответствующий интеллектуальный потенциал Международной морской организации (ИМО), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций. В этих целях она призывает к партнерству между правительствами и частным сектором в рамках конкретных регионов.

9. Комиссия призывает соответствующие и компетентные международные и региональные органы внести надлежащий вклад в проведение совещаний экспертов, которые состоятся в Нидерландах по вопросу о разведке месторождений и добыче нефти и газа в районах морского шельфа, в ходе которых можно было бы провести обмен национальным и региональным опытом, и предлагает Нидерландам и Бразилии, где недавно было проведено региональное совещание по данной теме, предоставить членам Комиссии и другим заинтересованным государствам информацию о результатах работы этих совещаний экспертов.

10. Комиссия настоятельно призывает страны, которые еще не сделали этого, подписать, ратифицировать и выполнять Международную конвенцию по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ), Конвенцию по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (Лондонская конвенция) (1972 год) и Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (1989 год).

11. Комиссия призывает государства принимать, в соответствии со своими национальными политикой и приоритетами и при надлежащей финансовой и технической поддержке,

соответствующие меры по обеспечению того, чтобы управление их водотоками, внутренними водами и соответствующими уловами согласовывалось с целями их комплексной системы управления ресурсами прибрежных районов. Она также призывает учитывать потенциальные последствия решений по системам рационального использования пресных вод для прибрежных морей, в которые впадают соответствующие реки. Она просит государства и образования в рамках системы Организации Объединенных Наций содействовать программам, обеспечивающим руководящие принципы для систем управления и коррективных мер по борьбе с загрязнением в крупных городских населенных пунктах, находящихся в прибрежной зоне, и просит Всемирный банк и региональные банки развития продолжать разрабатывать эффективные средства их осуществления.

12. Комиссия приветствует успешное завершение работы Международной конференции по принятию Глобальной программы действий в целях защиты морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, которая была проведена в Вашингтоне, О.К., в 1995 году, и постановляет представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года проект резолюции, который должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии, по организационным механизмам осуществления Глобальной программы действий (см. решение Комиссии ...).

13. Комиссия поддерживает просьбу, содержащуюся в Вашингтонской декларации о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, принятой Международной конференцией, которая была обращена к Директору-исполнителю ЮНЕП и в соответствии с которой ему предлагается в тесном сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (ЦНПООН), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими соответствующими организациями подготовить предложения в отношении плана по решению глобальной проблемы неадекватного удаления и обработки сточных вод и последствий этого для здоровья людей и окружающей среды, и содействовать передаче надлежащих доступных по ценам технологий, основанных на наилучших имеющихся научно-технических достижениях, о которых говорится в Глобальной программе действий. Подобные предложения должны быть рассмотрены Советом управляющих ЮНЕП на его девятнадцатой сессии.

14. Комиссия отмечает далее намерение правительств, участвовавших в Вашингтонской межправительственной конференции, принимать меры в целях разработки в соответствии с положениями Глобальной программы действий международного и имеющего обязательную юридическую силу документа, направленного на сокращение уровней и/или ликвидацию эмиссий, выбросов и, там, где это целесообразно, на ликвидацию производства и использования устойчивых органических загрязнителей, о которых говорится в решении 18/32, принятом Советом управляющих ЮНЕП на его восемнадцатой сессии (см. A/50/25, приложение). Характер принимаемых обязательств должен быть определен с учетом конкретных обстоятельств стран, нуждающихся в помощи. Особое внимание следует уделить потенциальной необходимости в продолжении использования некоторых устойчивых органических загрязнителей, с тем чтобы обеспечить охрану здоровья людей, устойчивое производство продовольствия и смягчение проблемы нищеты в отсутствие соответствующих альтернатив и в связи с трудностью приобретения заменителей и передачи технологии разработки и/или производства этих заменителей.

15. Согласно положениям пункта 113d Глобальной программы действий Комиссия настоятельно призывает все правительства и международные организации, которые располагают опытом и знаниями в области дезактивации и удаления радиоактивных загрязнителей, рассмотреть вопрос об оказании надлежащей помощи в ответ на соответствующую просьбу в пострадавших районах, где необходимы коррективные меры.

16. Комиссия подчеркивает тот факт, что неадекватность потенциала в области исследований и информационных систем особенно заметна в развивающихся странах и в малых островных развивающихся государствах. Она заявляет о своей поддержке Глобальной системы океанических наблюдений (ГСОН), созданной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/ Межправительственной океанографической комиссией (МОК), и принимает к сведению инициативу по созданию системы ЕвроГСОН.
